



Las creencias de los profesores de portugués LE acerca de las maneras efectivas de la enseñanza de la lengua en clases de universitarios mexicanos: un estudio etnográfico

Eréndira Dolores Camarena Ortiz

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tdx.cat) i a través del Dipòsit Digital de la UB (diposit.ub.edu) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX ni al Dipòsit Digital de la UB. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX o al Dipòsit Digital de la UB (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tdx.cat) y a través del Repositorio Digital de la UB (diposit.ub.edu) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR o al Repositorio Digital de la UB. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR o al Repositorio Digital de la UB (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tdx.cat) service and by the UB Digital Repository (diposit.ub.edu) has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized nor its spreading and availability from a site foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository is not authorized (framing). Those rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.



UNIVERSITAT DE BARCELONA



UNIVERSIDAD DE BARCELONA

**Facultad de Formación del Profesorado
Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura
Programa de Enseñanza de Lenguas y Literatura
Bienio 2004-2006**

***“Las creencias de los profesores de portugués LE
acerca de las maneras efectivas de la enseñanza de la
lengua en clases de universitarios mexicanos: un
estudio etnográfico”***

Tesis para optar por el título de Doctor

Tesis doctoral presentada por: ERÉNDIRA DOLORES CAMARENA ORTIZ

Bajo la dirección del profesor: DR. JULI PALOU SANGRÀ

Junio de 2009

4.- OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

Una investigación es un proceso que, mediante la aplicación de un método, procura obtener información relevante y fidedigna para conocer, entender, verificar, corregir o aplicar un conocimiento. En este caso se trata de una investigación que utiliza el método de la observación, descripción, el análisis y la interpretación para representar un objeto de estudio, conocer su situación concreta, señalar sus características y sus propiedades, por lo que requiere de un trabajo analítico y sintético que combinado con criterios de clasificación propios se presta también para ordenar, agrupar o sistematizar los objetos involucrados en el trabajo.

Pero una investigación es también un modo sistemático de hacer y responder preguntas, y en parte en esto consiste hacer un diseño de la investigación bien programado (Larsen-Freeman y Long, 1994: 20). Por esta razón se inició la investigación planteando las preguntas investigación¹, que surgieron a partir de la proposición del teórico ruso Vygotsky (1978) quien afirma que para comprender el desarrollo cognitivo, es necesario observar las actividades sociales implicadas. Sus propuestas aunque de la década de 1930 han dado a través de muchos otros estudiosos, cientos de aportaciones sobre todo en el campo de la psicología y la pedagogía: como en estudios de metacognición, en educación especial, en bilingüismo, en formación de profesores, en lectura y escritura, en las prácticas en el aula, en adquisición de lenguas, etc. (Moll, 2001: 111-113). Para Vygotsky, la lengua es fundamentalmente un producto social; además, habla y acción están íntimamente relacionadas. Esto es, mientras más compleja sea la conducta y más indirecta la meta, más importante es el papel de la lengua.

4.1.- Preguntas de investigación

Partimos de la idea de que para entender mejor los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas es preciso investigar tanto lo que acontece en las clases, cómo funcionan los

¹ Aunque no existen prescripciones para trasladar las teorías en la práctica, éstas pueden dirigir la formulación de un trabajo.

impulsos que operan en profundidad bajo las prácticas visibles de los profesores. Nos preguntamos qué piensan los profesores, cómo creen que deben enseñar, cómo enseñan y cómo creen que aprenden mejor sus estudiantes. Centralizando nuestra atención en los profesores, presuponemos que las decisiones que éstos toman están vinculadas con unos sistemas de creencias que les permiten afrontar y realizar su trabajo, que existe una relación indisoluble entre pensamiento y acción (Ballesteros *et al.*, 2001: 195-196). Así, es importante comenzar de una serie de preguntas significativas y pertinentes que generen información que permita una mejor comprensión y ayuden a precisar lo que se pretende investigar.

1.- ¿Qué creencias tienen los profesores respecto a las maneras efectivas de enseñanza del portugués como lengua extranjera?

2.- ¿Cómo influyen estas creencias en el desarrollo de la clase de la lengua extranjera?

- ¿Qué destrezas creen los profesores que sus alumnos deben desarrollar?
- ¿Qué consideración les merecen los materiales didácticos disponibles?
- ¿Cómo perciben el uso de la gramática en el aprendizaje de una lengua próxima?
- ¿Qué creencias tienen los profesores acerca del uso del castellano en clase?
- ¿Cómo perciben la interiorización de la lengua?
- ¿Qué representación tienen los profesores de una buena experiencia docente?

4.2.- Objetivos

El objetivo es la razón de ser y hacer en la investigación, pues define qué es lo que se pretende obtener, así, nuestros objetivos son:

- Conocer las creencias de los profesores respecto a las mejores maneras de enseñar la lengua portuguesa, a través del análisis de lo que dicen, cómo lo dicen, cómo se desenvuelven en el aula y cómo desarrollan sus clases.

- Analizar las prácticas docentes que son resultado de formación profesional, experiencia personal, alumnos y contexto.
- Legitimar las diferentes maneras de saber de los profesores es el propósito fundamental. Es decir, que se considerará a los profesores de lengua extranjera como utilizadores y creadores de conocimiento, así como teorizadores por derecho propio.
- Contribuir al mismo tiempo con la optimización e innovación de las prácticas docentes a través de la observación y la reflexión.

En este estudio se analizará a los profesores, sus creencias y sus mecanismos de influencia educativa, porque en la construcción de la praxis se revela la manera cómo las creencias, la teoría y la práctica se sostienen unas a otras y cómo este proceso transformativo afecta el trabajo del profesor de lenguas. Se rebate indirectamente la presunción de que debe haber uniformidad en lo que profesores deben saber y en cómo lo hacen saber. Otra meta es contribuir a redefinir las fronteras del desarrollo profesional en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras, al incluir el aula y la práctica docente como parte de la formación profesional.

Así, el objeto de la investigación son los profesores y el ejercicio docente que no conocemos suficientemente, por lo que la actividad investigadora en este caso es un ejercicio intelectual difícil, lleno de obstáculos y, en consecuencia, un factor formativo tanto para la persona que lo ejerce como para los observados.

Nuestra meta es la articulación, documentación y reconocimiento de que las diferentes maneras de saber de los profesores de lenguas son un saber legítimo y que sus prácticas son maneras legítimas alcanzar el saber. Es un intento por entender cómo y por qué enseñan los profesores; y cómo las personas enseñan y aprenden juntas, es decir, cómo comparten conocimiento. En el aula el conocimiento se construye, se presenta, se percibe, se recibe, se acepta, se rechaza, se aprende, se evalúa y sobre todo, se comprende o no se comprende. Un examen cuidadoso de este proceso nos puede ser de gran valor, pues finalmente, la adquisición de conocimiento es de lo que trata la educación (Mercer, 1994: 42).

Finalmente, esta investigación nos ayudará a mejorar la práctica docente porque nos permitirá establecer contacto con la realidad del aula a fin de que la conozcamos mejor. Constituye un estímulo para la actividad intelectual creadora de todos los participantes, ayudará a desarrollar una curiosidad creciente acerca de la solución de problemas en la enseñanza- aprendizaje y además contribuirá al progreso de la lectura crítica.